

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 70 (1952)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER ÉIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER
TÜR + FENSTER
NORMEN**

ermöglichen individuelles Bauen

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

HCH. LIER

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen
in Heisswasser • Abwärmanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 52 23 50/51

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,
Spitälern, Schulen und Fabriken

demontierbare, schalldämmende

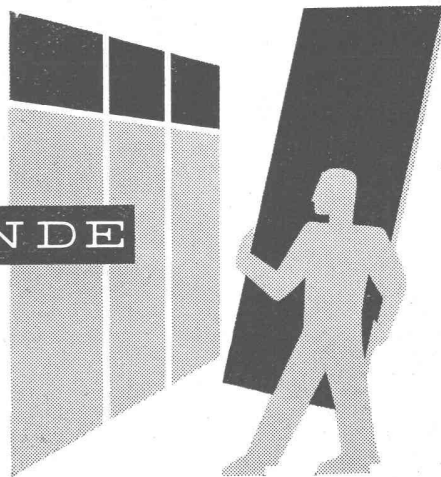
KOLLER WÄNDE

Rasches Montieren oder Auswechseln
von festen und verglasten Wänden so-
wie von Türelementen.

In- und Auslandpatent

METALLBAU KOLLER AG. BASEL

Telephon (061) 8 29 77



Die neue

**Kuhlmann
Zeichenmaschine**

ist eine technische Höchstleistung. Ver-
schiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

Scholl

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.
und des Schweiz. Technischen Verbandes,
sowie für Studierende der ETH er-
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

4. Talsperren - Kongress in Neu-
Delhi 1951. Von E. Gruner und
M. R. Ros 75*
- Neues Rollmaterial für die indi-
schen Staatsbahnen 79*
- Wettbewerb Schulhaus Hummelrütli,
Luzern 82*

NEKROLOGE

- J. Schwank. H. Wild 88*

MITTEILUNGEN

- Triennale Milano. VSM/SNV - Nor-
men-Bulletin 88
- Eisenbahnwesen der USA. Persön-
liches. Kurs für Photogrammetrie . 89

WETTBEWERBE

- Ecole de médecine in Lausanne.
Schulhausanlage Oberentfelden. See-
ländisches Verpflegungsheim Wor-
ben. Primar- und Realschulhaus
MuttENZ. Altersheim Biberist . . 89

LITERATUR

- Schweissen der Leichtmetalle, von
Th. Ricken. Leitfaden für Stock-
werks - Warmwasserheizungen, von
J. Rössler 89
- Neuerscheinungen 90

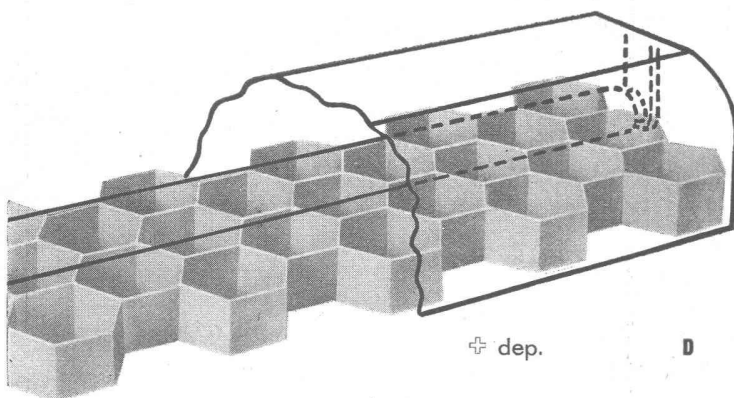
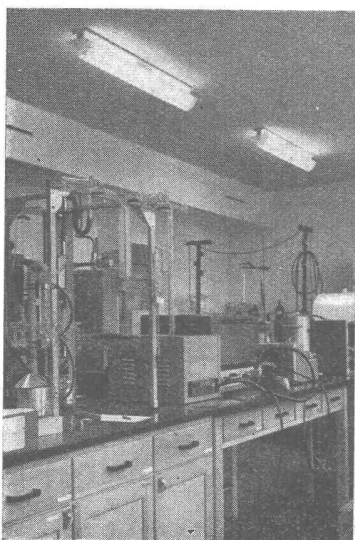
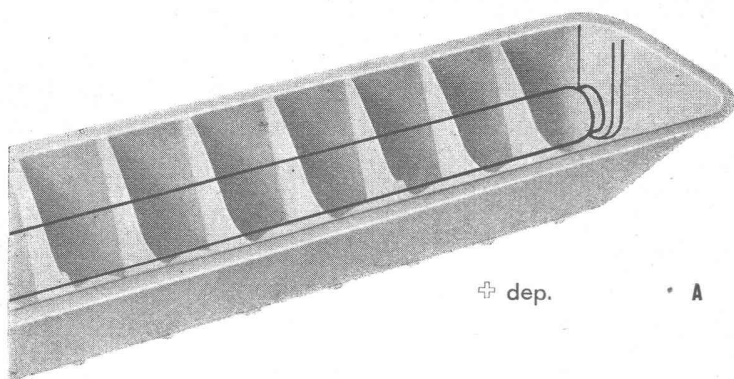
VEREINE

- S. I. A. Präsidenten-Konferenz . . 90
- RIAT 90
- SVMT. Diskussionstag Korrosions-
forschung 90

VORTRAGSKALENDER 90

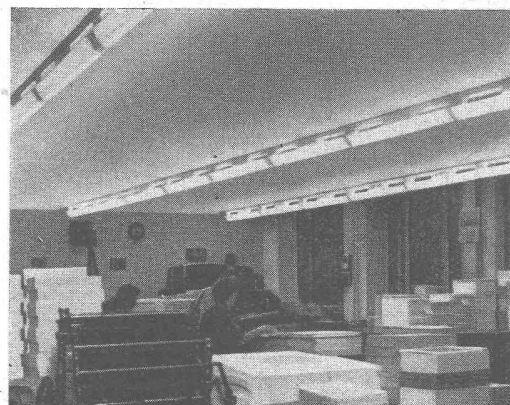
H. WEIDMANN

AKTIENGESELLSCHAFT RAPPERSWIL SG TELEPHON (055) 2 16 51



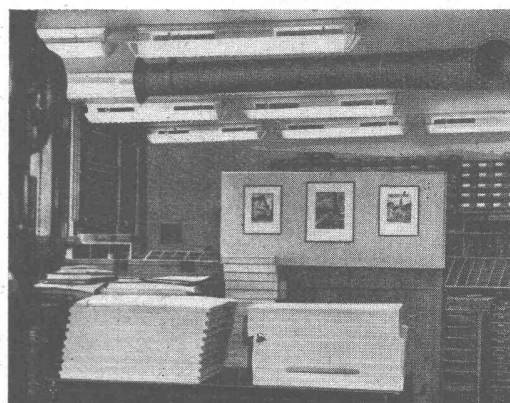
Unsere geschützten Ueberwurfblenden (**V-Blenden** wie A) für Einzelröhren oder Einfachröhrenstränge sowie Raster Bienenwabenmodell (**W-Raster** wie D) aus durchscheinendem, lichtstreuendem Kunststoff **Polygen** erfüllen lichttechnisch und ästhetisch letzte Anforderungen.

Wo höchste Präzision in der Arbeit verlangt wird, sind optimale Lichtverhältnisse unerlässliche Voraussetzung.



Die **Lichtstärke** ist heute kein Problem mehr, dagegen fehlt es vielerorts an der **Qualität** des **Lichtes**. Aus dem neuesten Handbuch über Beleuchtung (von Prof. Robert Spieser) entnehmen wir:

Blendung als Hauptfehler wird oft nicht genügend erkannt. Unabgeschirmte Lichtquellen sind zu vermeiden — auch bei Fluoreszenzrohrleuchten.



LEGENDE:

- A V-Blenden
- B Laboratorium Neues Kantonsspital Zürich
- C Untersuchungszimmer Neues Kantonsspital Zürich
- D W-Raster
- E Teilansicht der Betriebsdruckerei einer Grossbank
- F Teilansicht der Betriebssetzerei einer Grossbank

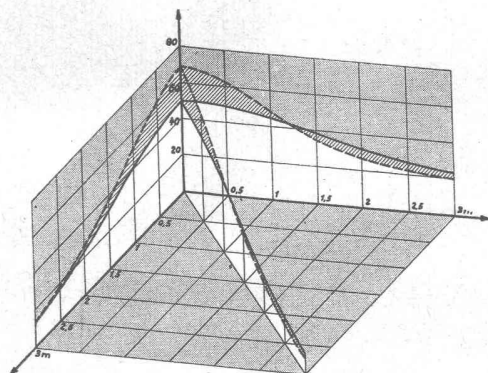
Untersuchung über **Beleuchtungsstärke****Leuchtdichte****Wirkungsgrad****H. WEIDMANN**

AKTIENGESELLSCHAFT

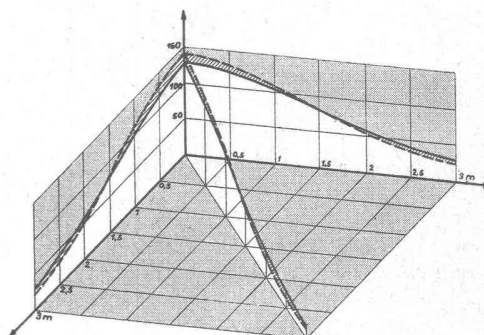
RAPPERSWIL (SG)

TEL. (055) 2 16 51

Lichtpunkthöhe = 2,8 m Werte in Lux

Fluoreszenzröhre abgeschirmt mit V-Blende = **A Nebenblatt**

Werte in Lux Lichtpunkthöhe = 2,8 m

Fluoreszenzröhren abgeschirmt mit W-Raster = **D Nebenblatt**

Beide Bilder enthalten die räumliche Darstellung der Horizontal-**Beleuchtungsstärke** in der Längs-, Quer- und Diagonal-Ebene zur Lampenachse. Die vertikale Achse (Ordinate) zeigt die **Luxwerte**. Die Fusspunktabstände der Messpunkte sind auf beiden horizontalen Achsen (Abszissen) zu entnehmen. Die ausgezogenen Kurven zeigen die Helligkeitswerte bei **nicht** abgeblendeter Leuchte, die punktierten Kurven zeigen die Helligkeitswerte bei Leuchten mit V-Blenden resp. W-Raster-Abblendung.

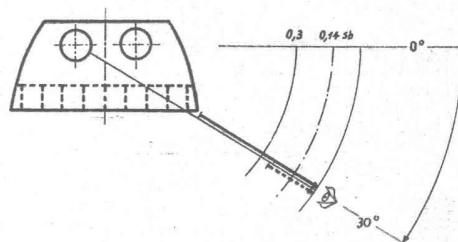
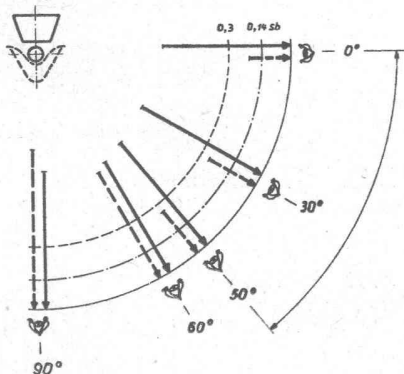
*

Die zwei unteren Darstellungen veranschaulichen, welche **Leuchtdichten** (spezifische Helligkeit der leuchtenden Flächen) auf ein Auge einwirken, das unter 0 bis 90° zur Horizontalen direkt nach der Leuchte blickt.

Die **ausgezogenen** Pfeile beziehen sich auf die nicht abgeblendete, offene Leuchte; die **unterbrochenen** Pfeile gelten für Leuchten mit V-Blenden resp. W-Raster. Als Bewertungs-Massstäbe sind zwei Toleranzwerte der Leuchtdichte als Kreisbogen eingetragen, und zwar

0,3 Stilb (Kerzen/cm²) nach europäischer Praxis und
0,14 Stilb (Kerzen/cm²) nach amerikanischer Praxis

In der sog. Blendschutz-Zone (Stilb-Bereiche) zwischen 0 und 45 bis 50° zur Horizontalen liegen die Leuchtdichten nur bei abgeblendeter Leuchte innerhalb der Toleranzwerte, und zwar für Längs- und Quereinblick.

**Wirkungsgrad**

bei V-Blende = 87,5 %

bei W-Raster = 88,3 %

Verlangen Sie unsere neue Gratisbroschüre «Licht und Beleuchtung» mit Zeichnungen und Untersuchungen des Beleuchtungs-Laboratoriums des Technikums Winterthur.
(Nachdruck verboten)

SRO



SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

Bleicherweg 7

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 4 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40

Flexalum

JALOUSIEN

Tageslicht
ohne Blendung

Sonnenlicht
ohne Hitze

ROLLADEN
JALOUSIEN
SONNEN-
STOREN

KARL WILHELM

Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77

ZÜRICH 7

ZÜRICH

Unfall

Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht

Auto, Kasko

Einbruchdiebstahl

Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.
Haftpflicht-Versicherungs-AG.

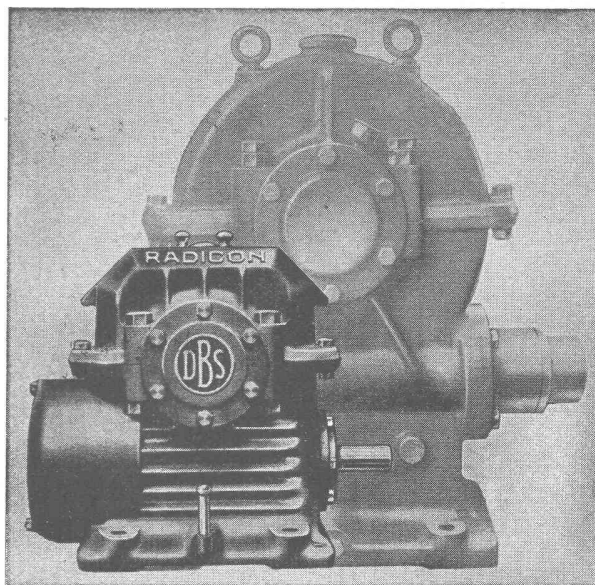


Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und
Architektenvereins erhalten vertragliche
Vergünstigungen beim Abschluss ihrer
Versicherungen.



Verwenden Sie

DAVID BROWN RADICON SCHNECKENGETRIEBE



Sonderkühlung, Ölumlaufschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schnekenzahnform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

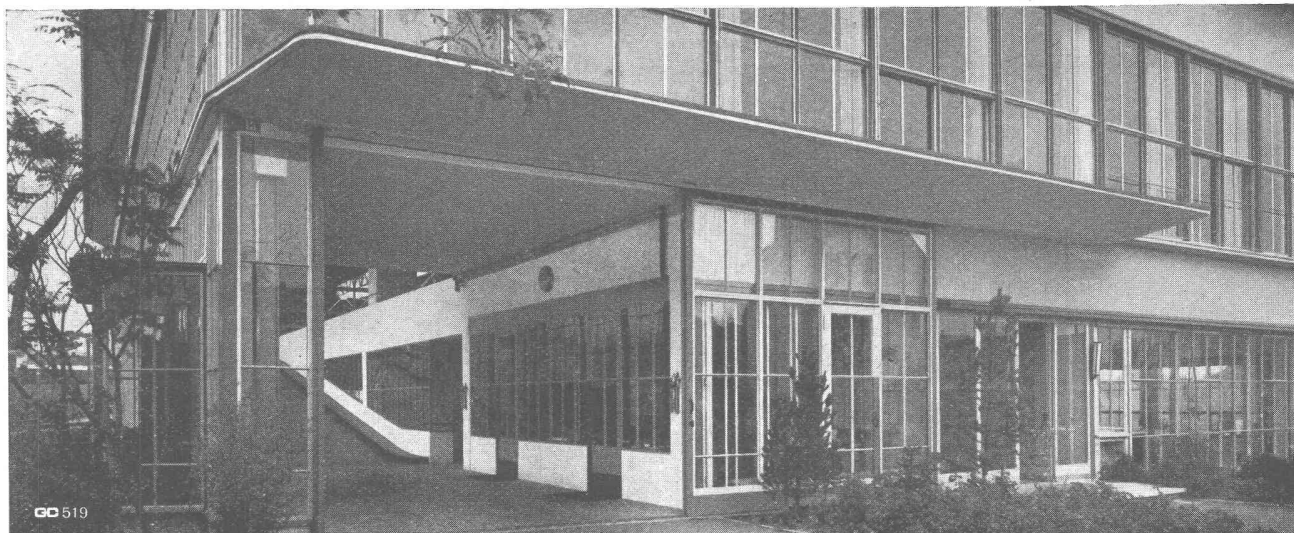
Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

W. EMIL KUNZ POSTFACH ZÜRICH 27

Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

Fenster und Türen

GC



Geilinger & Co. Winterthur



Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

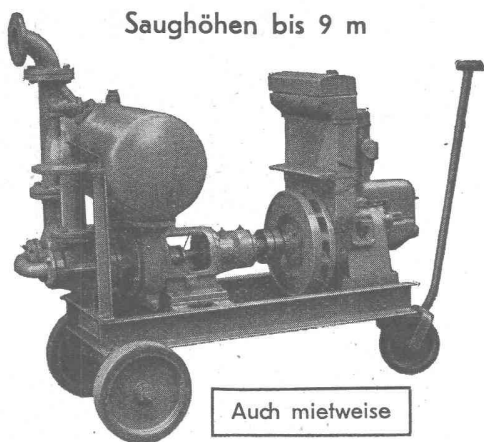
Frick-Glass, Zürich-Altstetten

Selbstansaugende ventillose

Baupumpen

System „Lauchenaer“

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

CFA CHINOIDIN-MENNIGE
FEUCHTWETTERFARBE

Die neuartige, wissenschaftlich aufgebaute Rostschutz-Grundfarbe wird im Bauwesen, in der Industrie, bei Bahnen und Kraftwerken mit grossem Erfolg auf Eisenkonstruktionen aller Art angewendet.

CHINOIDIN-MENNIGE

lässt sich ohne Unterrostungsgefahr und unter Gewähr guter Haftfestigkeit auch auf fauchtes, ja sogar nasses Eisen streichen, denn

CHINOIDIN-MENNIGE

nimmt jegliche Feuchtigkeit auf dem Anstrichobjekt auf und gibt dieselbe an die Luft ab.

CHINOIDIN-MENNIGE

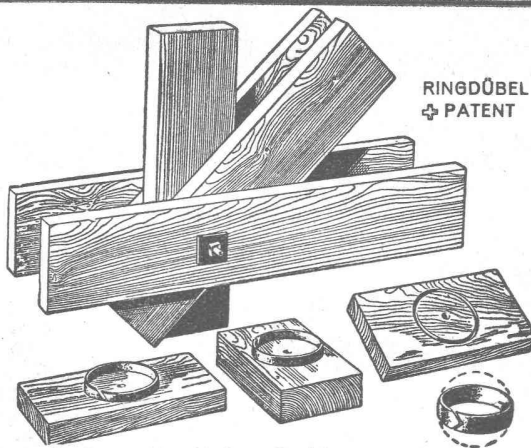
ist doppelt so ausgiebig wie Bleimennige, nicht giftig, setzt nicht ab, weist leichte Streichfähigkeit auf und trocknet in wenigen Stunden.

Technische Beratung, Empa-Berichte Nr. 23780, 23780/1, 23780/3 und Referenzen durch den Alleinfabrikanten

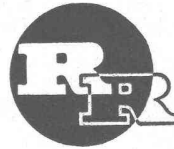
CEFAG AG.

CHEMISCHE FABRIK - FARBEN UND LACKE
NEUALLSCHWIL/BASEL

(061) 8 11 60



Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



R. RIGLING & CO.
Holzkonstruktionen

**Hallen
Fabrikbauten
Treppenbau**

Zürich-Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

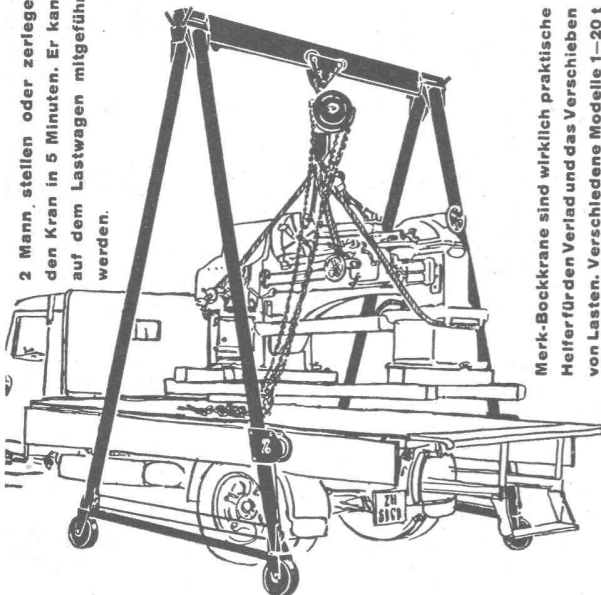
Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

Zerlegbare Bock-Krane!

(MERK)

2 Mann. stellen oder zerlegen
den Kran in 5 Minuten. Er kann
auf dem Lastwagen mitgeführt
werden.



Merk-Bockkrane sind wirklich praktische
Helfer für den Verlad und das Verschieben
von Lasten. Verschiedene Modelle 1—20 t
Tragkraft verschiedener Höhen und Brei-
ten. Verlangen Sie nähere Angaben.

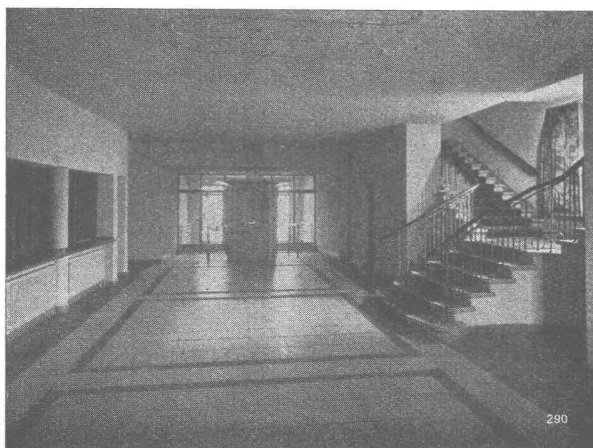
HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik, DIETIKON-ZÜRICH
TELEPHON (051) 91 91 21

Schweiz. Mustermesse Basel, Halle IX Stand 3428



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

ZENT AG BERN



290

Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

Standard-Formate: 25/25/2 cm
30/30/2 cm
35/35/2,5 cm
40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)

Glasdächer

Vordächer



SIEGFRIED
keller co

Wallisellen-Zürich
Tel. (051) 93 2114

ASANIT
KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE
SIND WETTER- UND SÄUREBESTÄNDIG

ASANIT-Kunststoff-Storenstoffe eignen sich hervorragend für die Bespannung von Storen jeder Art. Als erstklassiges Schweizer-Produkt, solid, unentflammbar, reiss- und kratzfest, erfüllen sie alle in sie gesetzten Voraussetzungen.

ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE sind wetter- und säurebeständig

Sie haben den Vorteil der Wärme-, Kälte- und Wasserunempfindlichkeit, sind abwaschbar und lichtecht, haben leuchtende Farben, bleiben beständig gegen Schimmel, Fäulnis, Säuren und intensive Sonnenbestrahlung.

Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot durch Ihren Lieferanten.

ASANIT
KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE
SIND WETTER- UND SÄUREBESTÄNDIG

Bezugsquellennachweis
Storenstoff AG, Aarau

reVor

Omnifix

wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers.
Verlangen Sie Spezialprospekte.

B.A.G. TURGI

B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich



Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

schön

praktisch

unverwüstlich

rasch verlegbar



Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten
der verschiedensten Preisklassen;
in allen Preisklassen aber:

fugenlos

warm

bequem zu reinigen

Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell austauschen; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen
und langjährige Erfahrung bürgen für
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733

TREPPEN

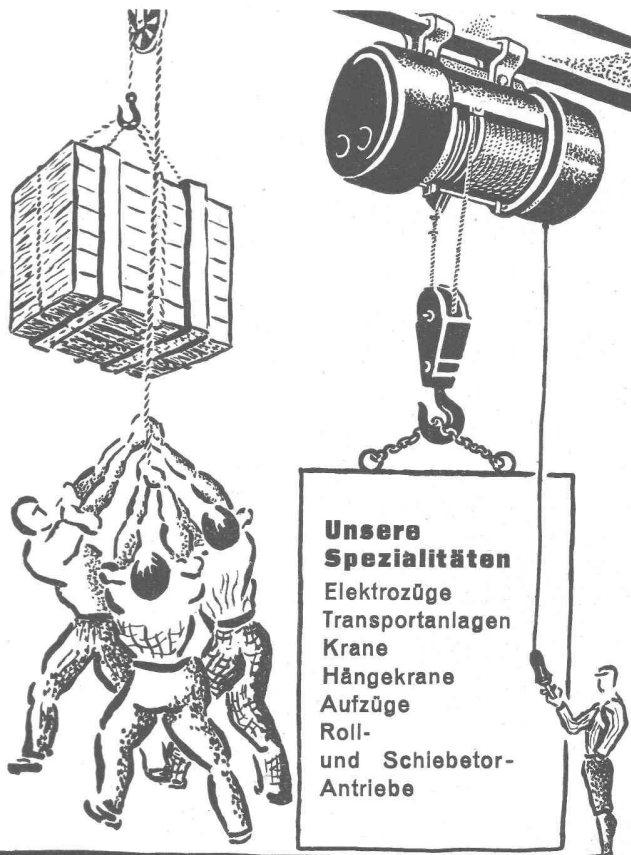
in
Granitin-Hartkunststein
bürgen für

Qualität

OTTO
GAMMA

KOMMANDIT-GESELLSCHAFT

Telefon 45 17 25 **ZÜRICH** Renggerstrasse 1



Unsere Spezialitäten

Elektrozüge
Transportanlagen
Krane
Hängekrane
Aufzüge
Roll-
und Schiebetor-
Antriebe

UTO AUFZUG- u. KRANFABRIK A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. 52 53 10